

Ujvidéki Napló.

Társadalmi és a városi közügyeket szolgáló hetilap

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egy évre 10 korona
Fél évre 5 korona
EGYES SZÁM 10 FILLER.

Főszerkesztő: **Dr. Elschléger Dezső.**

Felöltszerkesztő: **Cserneyei Mór.**

== Megjelenik minden vasárnap. ==

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

II. RÁKÓCZI FERENC-ÚT 35. SZAM

I. EMELET.

TELEFON SZÁM 151.

Az urak

és a szegényebb polgárok a tavasz kezdetével új ruhát készíttetnek. Az urak finom angol posztóból, a szegényebb ember olcsóbb fajtából.

A szegényebb megelégszik 1 nyári és 1 téli öltönnyel. Igaz, hogy sokszor erre sem jut neki. És nem igen csináltatja a ruháját, hanem készen veszi. Míg az urak a legfinomabb kelméből, melyet Angliából, vagy Skóthorból hoznak be hozzánk, készíttetik ruházatukat, melyekért milliók vándorolnak ki.

Pedig nagyon könnyen lehetne ezt megakadályozni. Mert tudnunk kell, hogy első sorban Magyarországból származó gyapjút viszik ki és ebből készül az, amelyet az urak nagyon drágán fizetnek meg.

Posztógyáraink nem képesek a magyarországi kitűnő gyapjút feldolgozni és belőle finom posztót készíteni. Iparunk fellendülésére és hogy a mi zsirunkon ne hízaljuk a külföldet, szükséges a magyarországi posztógyárakat átalakítani. A nagy urak akiknek annyi a juhuk, hogy sokszor nem is tudják a számát, küldjenek ki szakmabeli iparosokat Angliába. Ezek tanulják meg a finom posztógyártást és létesítsenek azután itthon elsőrangú posztógyárakat.

De addig, míg olyan gyárunk lesz, mint p. ú. a gácsi vagy az erdélyiek, ahol szűr, aba- pokróc és egyéb durva posztó készül csak, addig mindig nagyon drágán fizetjük meg a finom posztót. Ezzel a kérdéssel tessék foglalkozni. Hasznos lesz az eredménye. Azután még egy igen fontos, tán az előbbinél még fontosabb dologgal. A munkás kérdéssel.

A szomszédos Verbászon és Csernyenkán cukorgyárakat létesítettek.

Ez dicsérendő. Fejlődik a gyári ipar. Sok munkáskéznek ad kenyeret. De ép-

pen itt van a bibi. Mert az ott foglalatokodó munkások legnagyobb része cseh- és morvaországiak. Az egyik vidéki lapjárunk említi is, hogy miért hozzák be ezeket, a különben jó munkásokat, mikor van elég magyar dolgos kéz, mely szívesen dolgozik, ha van mit. Alig, hogy a közlemény megjelent, az említett gyárak igazgatóságai nyilatkoznak, hogy nagyon elenyésző csekélyszámú az idegen munkás, kiket gyáraikban foglalkoztatnak. Azt hitték, hogy a közönség belenyugszik e nyilatkozatba, de nagyon családkoztak. Utána jártunk a dolognak és megtudtuk a határszéli rendőrségnél, hogy az igazgatóságok tudva nem találtak fel a valót.

Határozottan állíthatjuk, hogy a két cukorgyárban több mint 80%- cseh- és morva munkás.

Ezekkel a szociális, jobban mondva kenyérvkérdésekkel tessék foglalkozni. Ennek megbecsülhetetlen nagy haszna lesz.

A munkásainknak munkát kell adnunk, akkor kenyereznek és az elégedettség megcsúszik.

A kenyér az első és ha ez megvan, akkor melléje társul a jog is.

Ha nincs kenyér elpusztul minden. Háttérbe szorul a politika. Egyedül ezen a forgón végzi körforgását az egész társadalom. Ez a bázisa minden alkotásnak. Léttalpa az egész életnek

Cs. M.

Szinészet.

A színi évad leggyöngébb hetének mondhatnók az elmúlt hetet. Nem az erkölcsi sikert értjük, hanem az anyagit. Husvét volt. A feltámadás napján „Jézus élete” került színre. Bárminő elismerést érdemel Thury azért, hogy úgy a nemzeti, mint a vallási kegyeletnek hódol, azért mégis sajnáljuk. Mert az elfáult értekeket nem tudja majd érzőkké tenni. A történelmi darabok

még annyira amennyire hatnak a közönségre, kivált az ifjuságra, de a vallási művek már abszolút nem vonzanak közönséget. Az elismerés koszoruját nyújtjuk feléje, jól esik neki, tudjuk. De ebből meg nem élhet.

Sajnos, így van. Most a husvét műsor után, mely eléggé telt házakat vonzott, következett a legjava darabok ismétlése, melyeken nagyon megcsapant a közönség száma. Pedig mindannyi szép előadásban lett bemutatva. Kutattuk az okát. Megkérdeztük azokat, kik azelőtt egyetlenteg előadást sem mulasztottak el, hogy miért nem járnak oly szívesen a színházba mint azelőtt? Hisz Turyék igazán művészi produkciók. Nagyon sok e gyebhangzó választ kaptunk. Leírjuk. „Csig e Böskét és Pilisyt szeretnők a színművekben látni, sajnos nagyon ritkán van ebben szerencsénk”. Magunk is osztjuk művelt közönségünk véleményét. Minő remek művészek állának a deszkára! A többi mellé e kettő is, akkor páratlan lenne a művész gárda. A műsor egyik legjelentősebb napja volt a hétfői, amikor „Piroska és a farkas” gyermek előadás került színre. Öröm volt nézni azokat a sugárzó arccskákat mennyire repesnek a boldogságtól, hogy az „ő” darabjukat, ezt a vígsággal fűszerezett, kedves meséjüket adták a nagy „babák”. A fő szerepet Tarnay Lonci k. a. fényesen játszotta. Színésztehetség, kinek szép jövőt jósolunk.

Egész péntekig pontot tehetünk. Ujság nem volt. Pénteken: „Bál az udvarnál” Ziehrer gyönyörű operettje került bemutatásra. A előadás pompásan ment. Takáts Agoston karnagy és Ligeti Lajos rendező az elismerés oroszlánrészét vívták ki. Az egyes szereplőket szintén méltatjuk. Engedjék meg, hogy jelenleg csak annyit mondunk: Minden szereplő érdemessé tette magát a legszebb elismerésre. A darab állandóan műsoron maradhat, mert becses anyaga van.

Szombaton: „Piktörök” vigjáték (ujdonság).

Vasárnap: d. u. „Kedves Augustin,” este: „Limonádé ezredes.

Heti műsor: 31-én Hétfőn: Mérsékelt helyi népies előadás! „Farkas”. 1-én Kedden: Itt először! Csak felnőtteknek! „Hölgyek öröme”. 2-án Szerda. Itt először! „Aphrodite” (Atalanta). 3-án Csütörtök: Itt először! „Szobaleány” bohózat. 5-én Péntek: Mérsékelt helyi népies előadás! „Eva”. 5-én Szombat: Itt először! „Lakájok” vigjáték. 6-án Vasárnap: d. u. „Mexikói lány”. Este: „Czirkus kincse” operette.

Szőnyegek, függönyök, terítők, és minden lakásberendezési tárgyak

nagy választékban.



MENRATH L. FIA butorházában:

butorok, szőnyegek, képek, függönyök — dísz-
tárgyak a legnagyobb választékban, a legszebb
kivitelben kaphatók.

Kossuth Lajos-utca 46-48.

Régi megbízható cég.

Alapított 1843.

Telefon 68.

Ujvidék legnagyobb férfi-, női- és gyermek ruhaáruháza

Kapamacsija J. István

Kossuth Lajos-utca 25. a tavaszi és nyári idényre ajálja Ujvidék és környéke nagyrészt községének rendkívül nagy raktárát: **uri-, férfi-, női- és gyermek ruhákban**; különösen hölgyek részére a legszebb párisi és berlini újdonságokat ranglan-paletot és sport jaquetekben, a legdivatosabb valódi angol és skót szövetekből, valamint selyem-, pomplin-, vizgyöngy- és lüster-köpenyeket. Az árak a legjutányosabbak. A t. község saját érdekében cselekszik, ha szükségletét ezen rendkívül gazdag választékú áruházból szerzi be, ahol a legjobbat és a legszebbet vásárolhatja.

Vasárnaptól — vasárnapig.

Nyilvános köszönet és nyugtázás. Az Ujvidék városi vörös kereszt választmány által annak idején eszközölt gyűjtés eredményéről első számú elszámolásból nyomdai tévedésből kimaradt Kopeczek György (Budapest) műpítész úr 10 kor. és Bíró János (Ujvidék) 2 kor. adománya pótlólag befolyt a sztapári szebő nyegylet gyűjtése eredményeként 234 kor. továbbá Dr. Jojkić Mladen-é Úrhölgytől 20 korona, mely adományok felezését a bevonult katonák hátra maradt családtagjainak segélyezésére fogunk fordítani, felerészét pedig az országos vörös kereszt igazgatóságának a balkáni sebesültek javára küldöttünk meg. Gyűjtésünk helyes végösszege a kiadások levonása után 5890 koronát tesz ki. Fogadják a nemes szívű adakozók jótékony adományaiért a „Magyar Vörös Kereszt” központi igazgatósága valamint a helybeli választmány halás köszönetét.

Halálozás. Meszáros Lajos telekönnyvezető Perlaszon életének 56. évében szerdán reggel elhunyt. Az elhalálozottban Meszáros Mihály főgimn. tanár édesatyját gyászolja.

Képkiallítás. N. Istvánffy Gyula és Terlaba Oszkár festőművészek a r. kath. hitközség bérházának I. emeleti helyiségében kollektív képkiallítást rendeztek. A művészek elismert jó hírneve lényeg bizonyítékot szolgáltat, hogy a kiállítás magas színvonalú. A helyiség is teljesen megfelelő, mert pompás világosságba teszi szemünk elé az esetvarázs erejét. A gazdag tárlatot a község szives figyelmébe ajánljuk. Ma még nem vagyunk abban a szerencsés helyzetben, hogy bővebb ismertetőt közölhetnénk. Egy-szeri futólagos szemlélődés nem elegendő. Tanulmányoznunk kell.

A vasárnapi football-mérkőzés. A husvét hétfőjén megtartott labdarúgó mérkőzés revansá képen az „Ujvidéki Testgyakorlók Köre” f. hó 30-an vasárnap igazgatóan szenzációsan ígérkező mérkőzés győnyörűségében fogja résziesíteni az Ujvidék sportkedvelő községét. Az U. T. K. ismét a monitorok brilliáns technickájú és kiváló összezárszó, football csapatával méri össze erejét, és minden igyekezetével azon lesz, hogy a husvét hétfőn kapott csorbát kiköszörülje és a győzelem pálmáját Ujvidék számára biztosítsa. Mondanunk sem kell, hogy a legutóbbi mérkőzés óta az U. T. K. csapata lázas munkát végzett, úgy, hogy a község vasárnap elsőrangú sportélvezetben részesül. A monitorok csapatában ugyanazon tengerészti színek fognak játszani. A mérkőzés a régi kerékpályán d. u. 3 óra körül lesz, mely iránt városszerte általános nagy érdeklődés mutatkozik. A belépő díj marad az

eddig mérsékelt. Ülőhely 1 kor., állóhely 60 fillér, diákjegy 30 fillér.

Tűz. A Józsimfok-melletti füzesben e hó 25-én éjjel tűz támadt. A katonai tüzoltók eloltották.

Ujszülött hulláját találtak f. hó 24-én reggel a nádgár melletti hid árkában. Egy kis pásztorfiu találta meg. A rendőri orvos megállapította, hogy a hulla aznap kerülhetett oda és halálát külerőszak okozta. A kegyetlen anya után kutatnak.

Mikor a lámpagyújtogató haragszik, akkor vele sem lehet tréfálni. Pedig máskülönbön igen nyájas emberek szoktak lenni a lámpásbácsik. Oly kedvesen köszöntik a későn, vagyis a korai hazatérő mulatozókat, mikor azt mondják: „Jó reggelt, mulatni tetszett stb.” A pokolba kívánna az ember őket ilyenkor, de legjobb a kabátba húzni a nyakat és sunyan elsétálni haza — ha lehet. Órták Dániel lámpagyújtogató 25-én éjjel Vörös Sándorral és Kozakusz Vil-mossal veszett össze. A lámpagyújtó tüzeesebb volt.

A szabad szerelem még nagyon kezdetleges stádiumban van, mert N. E. felirónó, mikor ennek az utcán hódolt, letartóztatta a rendőrség. A kis leány még csak 16 tavaszt látott és máris az eszme hive lett, melyet gyakorlatilag akart kultiválni. Mint mondtuk kevés sikerrel, miután a rendőrség megakadályozta ezen működésében.

Kocsma folytatása az utcán. Szalay György husvét hétfőn éjjel Beke Bálintot, mikor a korms-mából kijött egy pohárral fejbévágta. Beke érzékenyen sebesült meg.

Hűtlen szolga. A házi tolvaj ellen nagyon nehéz védekezni. Birly Józsefnek is volt ilyen veszedelmes házi szolgálója: Szücs János, ki gazdáját meglopota. Házkutatást tartott nála az ujvidéki rendőrség és meglepő sok lopott holmit talált nála. Letartóztatták.

A bácskai katonaszabadítók. Ismeretes a község előtt, hogy egy egész bünszövetség dolgozott itt, a Bácskában mely a védköteles egyének fülét annyira tönkretette, hogy megsüketültek. Miroszálvev Mladán mozsori asztalos-egéd, ki jelenleg mint katona Biéken szolgál állott az ujvidéki törvényszék előtt. Az e néten megtartott tárgyaláson beigazolást nyert, hogy Miroszálvev a dobhartáját átszúratta. Besorozták és mint fülbajost elbocsátották. Följelenés folytán újra besorozták, mert időközben a fülbaja elmúlt. 3 év helyett 5 évre. Az ujvidéki törvényszék is megbüntette. 8 napi fogház büntetést és 56 korona pénzbírságot mért rá. Ő is a Szubotics-féle bandának a tagja volt.

A vak nő kálváriája. A kinszenvedés megható drámája rezgésbe hozza az egész idegzetünk, ha az Apolló mozgószínház csodaszerep, mesteri alkotását megtekinthük. De a kísérő műsor is a legjavából való.

P. M. Már az egész országban ismert a legkedvesebb s legolcsóbb vicclapnak, a Pesti Mozinak e két betűs monogramja. Az igazán intelligens s kacagtató tartalmu vicclap harminchat oldalas husvét számában Gábor Andor, Kálmán Jenő, Karinthy Frigyes, Korcsmáros Nándor, Kaczér Illés, Lázár Miklós, Lovász Károly, Molnár Jenő, Möricz Zsigmond, Paulini Béla, Szini Gyula, Szomaházi István és vajda Ernő neveivel talál az olvasó pompás, öletes, humoros cikkeket, novellákat, amekyeket Bér, Gedő, Dezső, Major és Vértes illusztráltak, nagyszerű karrikaturákkal. Grosz Alfréd egy kedves kuplétját adja kottamel-lékletül a P. M. olvasóinak. A husvét szám ára 20 fillér (a rendes számok 10 fillérbe kerülnek). Előfizetési ár egész évre 5, félévre 2.50, negyed-évre 1.50 korona. Szerkesztőség és kiadóhivatal: VII. Király utca 27.

A bordélyházak, leánykereskedés és cseléd ügyet tárgyaló törvényjavaslat a belügyminiszteriumban már befejezéséhez közel van. Az országgyűlés újból megnyitása alkalmával már tárgyalják. Ujvidék városa ebben a kérdésben igen fontos és megbecsülendő szabályrendeletet alkotott, mely a belügyminiszteriumban van. Ott, a készülő törvényjavaslatnál sok hasznát vehetik e gazdag tapasztalatok alapuló szabályrendeletek, mely Payerle Nándor r. főkapitány műve.

A temető egészen szabadon nyitva áll. Semmi sövény, kerítés nem védi, a sertések, libák és a rakoncátlan gyermekek ellen. Egyik olvasónk figyelmeztetése után személyesen győződünk meg róla. Láttuk, hogy a tisztviselőtelep melletti oldala teljesen védetlen. Eddig magas sövény védte, míg most az ott felhalmozott szeméttel gírlantod képez. Sérti a kegyeletet. Néhány koronát kellene erre áldozni és ezzel ismét a csendes nyugvó hely rendeltetésének megfelelőjald.

„100.000 K. Schicht-dj.” A cs. k. osztrák „Aero Club” közli: A Schicht György r. t. a cs. k. osztrák Aero Clubnak és a wieni cs. és k. osztrák repülési technikai egyletnek 100.000 koronát osztrák-magyar közrepülési díjak alapítására rendelkezésére bocsátott. A versenydíj „Schicht-dj” nevet viseli és f. é. szeptember hóban tartandó versenyen fog a legjobb versenyzőnek odaítélteni. A repülési terület még végrelegesen nincsen meghatározva, azonban a terv tartja magát, hogy Wien, Prága és Budapest képezi majd a repülési területet.

Divatterem-áthelyezés.

Winkle-palota Kossuth Lajos-utca 37. szám alá helyezem át, melyet a mai kornak megfelelően és nagybecsű megrendelőim kényelmére rendezem be, s egyúttal felhívom a t. hölgyközség b. figyelmét, hogy a tavaszi szezon beálltával több elsőrangú férfi és női-munkaerőt alkalmazok és a legszebb és legizlésebb angol kosztümöket, francia ruhákat,

Ezennel van szerencsém az igen t. hölgyközség b. tudomására hozni, hogy f. évi május 1-én

elsőrangú női divattermemet

Spang Péter női-szabó.

Országos aviatikai ünnepély Ujvidéken.

Hazánk aviatikájának kezdetleges fejlődése arra készítette a budapesti „Magyar Aero szövetség”-et, hogy aviatikai alapot teremtsen. Ennek az alpnak a megteremtése és gyarapítása céljából az Aero-Szövetség — fényes költöldi példákön okulva — az egész ország társadalmának megmozdítását határozta el. Az így alkotandó és gyarapítandó aviatikai alap lenne aztán arra hivatva, hogy a magyarországi aviatikát a szó modern értelmében, megteremtse, aviatikai telepeket létesítsen, minden kapcsolatos intézménnyel együtt és megnyissa azokat a forrásokat nálunk is, melyekből a fejlett aviatika révén a kulturális munkák legtöbbje már bőséges javakat merít a szellemi és anyagi jólét számára.

Ujvidék aktiója.

Városunkat — melyben tudvalevőleg az első magyarországi, tisztán katonai repülőtelep létesült — érte az a megtisztelő feladat, hogy uttörője legyen ennek a nagyfontosságú országos mozgalomnak. Ujvidék indítaná meg az aktiót, hogy jó és remélhetőleg fényes sikerrel, követésre méltó példát adjon az egész országnak.

Ami aktióknak országos jelentősége kiüntetését és hazafias kötelességet jelent egyaránt.

A mozgalom vezetői.

Városunk főispánját, Matkovits Bélát és nejét kérte fel az „Aero-Szövetség” arra, hogy indítsák meg ezt az uttörő mozgalmat és álljanak annak élére.

Főispánunk a mozgalom vezetését ke-

zébe véve, Ujvidék város egész társadalmát szervezi és sorompóba állítja. Az előkészítő munka már serényen folyik. Az országos jelentőségű cél érdekében pünkösdkor, május 11 és 12-én rendkívül vonzó és fényes programmal „Aviatikai ünnepély”-t rendezünk. Az ünnepségek kiemelkedő pontja az itteni katonai repülőosztály szíves közreműködésével bemutatandó repülőverseny lesz, melynek rendezése élén a katonai repülőosztály parancsnoka, Petróczy István, százados áll, aki az aviatika terén már eddig is országosan ismert nevet és kiváló érdemeket szerzett. A repülőosztály valamennyi hadipilotája közreműködik majd ezen fényes versenyen, amelyvel még jobban növelni fogják azt az általános szimpátiát, melyet ittiük rövid ideje alatt városunk közönségénél méltán kivívtak.

Főispánunk lelkes vezetésének köszönhető, hogy országos ünnepünk a közélet legmagasabb tényezőinek égíse alatt fog lefolyni.

Az ünnepség programja.

Valamennyi nőegyletünk agilis vezetőségével karöltve az előkészítő bizottság napról-napra serényen dolgozik, hogy a legközelebb tartandó rendezőbizottsági alakuló közgyűlést előkészítse. Az ünnepségek programjának tervét főbb vonásaiban már megállapította. Művészi hangversenyek, változatos sportversenyek, rendkívül fényes és vonzó esti népiünnepély és főleg Petróczy István százados gyönyörű, vetített képekkel illusztrált érdekes népszerű aviatikai előadása fogják méltó keretbe vonni a pün-

kösöd másodnapján tartandó, Magyarországon eddig egyedülálló nagy repülőversenyt, melyen a legkiválóbb pilóták az aviatikai tökély legmagasabb fokán álló repüléseiket fogják bemutatni.

Általános érdeklődés.

A jelek szerint a mi uttörő mozgalomunk vonzó ereje nemcsak városunk apraját-nagyját, hanem az egész délvideki forrongásba hozza, sőt az egész országban nagy érdeklődést fog felkelteni. Ugy, hogy a pünkösdi aviatikai ünnepségek mindent tekintetben felejtethetetlen emlékekkel kecsegtetnek minket és országos jelentőségű vállalkozásunknak méltó sikert jósolnak.

A mi dicsőségünk, melyet kivívni akarunk, az egész ország sikere lesz. Az országos siker dicsősége pedig elsősorban Ujvidék nevét fogja felírni hazánk kulturtörténetének lapjaira. Ez az elismerés pedig bőséges erkölcsi és anyagi gyümölcsöket jelent majd fejlődni és gyarapodni kívánó városunknak.

Az egész ország érdeklődésének gyújtó pontja Ujvidék lesz. Innen sugárzik majd kifelé az egész országra kiható jelentőségű esemény. Városunkban értődik meg az Ige és itt ölt testet, hogy a tudományt fel kell karolni és haladásában támogatunk nemzeti kötelességünk. Büszkék vagyunk mi erre. Büszkeségünket, magyar tekintélyünket siessünk anyagi ajándékokkal is megpilléreni, hogy biztos alapon emelkedjék ezen a messze jövőbe is kiható tudományos és nemzeti ügy.

Színházi hírek. „Aphrodite” (Atalanta).

Meleg esteje lesz színházunknak március 2-án szerdán. Thury Elemér ambíciózus színigazgatóknak sikerült Décsy Alfrédöt megszerezni az Aphrodite meséjéből merített gyönyörű librettója és pompás zenéjű dalművet, „Aphrodite”-t (Atalanta). Az „Aphrodite”-re Bécsben az An der Wien Theater-nál már nagyban készülnek a hol ugyanis ezt a pompás dalművet bemutatják s nagy sikert, táblásházákat s jubiláris előadásait már előre megjósolták. Kétszeres érdem illeti meg igazgatónk, hogy Magyarországon Ujvidék részüli legelső premierjében. A dalmű fényes jelmezekkel és nagyszerű kiállítással fog színterülni. Színtársulatunk már hónapok óta készült reá, de a dalmű szinte operai zenéje csak most tette lehetővé bemutatását. A darab rendezésén Ligeti Lajos buzdokolódik, míg a zenekart Takács Agoston vezényli. „Éva” utoljára a vidékről érkezett reklamációknak engedve igazgatónk március 4-én mérsékelt helyárrakkal népies előadásban még egyszer ebben a szezonban utoljára színter hozza Lehár híressé vált szép zenéjű operettjét „Évát”.

Kolportago engedély. Dr. Demetrovits Vladimir kir. tan., polgármester az „Általános Beszerzési és Szállítási Részvénytársaság” hirlaposztályának megadta az engedélyt, hogy a „Nap”, a „Polgár”, a „Budapest”, a „Kis Ujság”, az „Est”, az „Uj Lap”, és az „Ejnye be jó”, című lapokat április 1-től június 30-ig az utcán és tereken árusíthassa, ellenben a „Népszava” árusítását megtiltotta; kötelezven a társulatot, hogy az egyes hirlappéldányokat árusításuk előtt a rendőrkapitányságnak bemutassa.

Az angol Bertlitz-módszer szerinti tanfolyam április elsején megkezdődik. Jelentkezőket Gilbert Parsons tanár Thököly Imre utca 3. számú lakásán fogad.

Érdekes Ujság. Jobb címet nem adhattak ennek a kitiűően szerkesztett a Pesti Hirlap kiadásában megjelenő képes folyóiratnak, mert valóban érdekes. Elejétől végig, minden cikke lekötő az érdeklődésünket. A kiállítása, nyomása, papírja, különöese a képei a modern technika és művészet remekei.

Zsarolás. Gápris János ujvidéki lakosnál a szállási épületén dolgozott Kres István. A vályogos falakat és az épület többi részét kellett tataroznia. Kres a munkát nem fejezte be. Előzőleg már 80 koronát kivett a megállapított 100 koronából. A tulajdonos figyelmeztette Krestet, hogy fejezze be a munkáját és akkor megkapja a még hátralékos 20 koronát. Kres vesélyesen megfenyegette a tulajdonost, hogy megfojtja, rágyújtja a házat ha nem fizeti ki és másképpen is vesélyessé lett. Gábris beperelte a vesélyes munkást, ki fölött e hó 27-én ítékezett a törvényszék. Zsarolás büntetésben mondtotta ki bünyönek és 3 napi elzárásra és 20 korona pénzbírságra ítélte, ki az ítéletben meg nem nyugodott.

A mulatság vége. Mulatott szive szerint, meg az itóka arányában is Jokotin Tivadar e hó 26-án este 9 órától kezdve az „5 templomhoz” címzett kocsmában. A tamburás erősen csipkedte, majd agyonrágatta az 5 tamburás a szerszámukat. Nagyon jól folyt a mulatság, Jokotin fizetett, mint a pelyva. Szórta a pénzt. Valódi mulatság lett belőle, mert megindult a ban-

dával kocsmázni Barcsanin Péterhez szálltak be. Itt még vigabban mulattak. 1 órakor Jokotin hazavánszorgot. A Radicsics utcában a tamburások kirabolták. 60 koronáját vették el. Az ujvidéki rendőrségnek sikerült a tetteseket kinyomozni. Kettőt közülök el is fogott már.

Halat loptak. Egy egész bárkával, 300 korona értékű Lovrekovits Ferenc halászmeister ujvidéki dunai kirakodó helyéről egy bárka halat loptak el, melyet Vrdnik felé kormányoztak. A tetteseket üldözöbe vették és ezek a halás bárka visszahagyásával elmenekültek.

Meglopta Nelich Dánielné a nála albérletben lakó Trenc Anna elzüllött cseléd, kit Ujvidékről már régebben kitiltottak. Letartóztatták.

Koszó Ferenc „munkában.” 23-án éjjel erősen működött Koszó Ferenc, mert egy éjjel két embert szűrt meg. Az egyiket Zolyom Józsefet az Orient szálloda, a másikat Dovyák Mihályt a Cervesz kocsmá előtt. Elfogták.

3 grácia vagyis 3 kéjű egy itteni örömtanyáról megszökött. De nem mentek üres kézzel, hanem alaposan megdicsmálták gazdjukat. Rumára egy hasonmóságú házba szöktek, ahol letartóztatták őket.

Hamis cselédkönyvvél akart elszegődni Visznyovszki Julia, azonban megcsípték. Ismert alakja az ujvidéki rendőrségnek.

Ellopták a szerszámot Atanackov Milován köművestől, ki a Fenyőféle házban dolgozik. Nem akadtak a tettes nyomára.

Reggelizeés előtt félpohár Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gyomorbetegségeknak, székszorulásban szenvedőknek.

Igmándi keserű viz

Kapható helyben és környéken minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

Az elrontott gyomrot 2—3 óra alatt teljesen rendbehozza.
Kis üveg 40 fill.
Nagy üveg 60 fill.

A divat.

A kabátos ruha és a köpeny, mely szinte már tipikus viseletté lett sétára, látogatásra stb., épp oly lassan, amilyen biztosan teljesen megváltoztatta az öltözködés módját. Az anyagában, formájában és kivitelben mindenik a legnagyobb változatosságot mutatja. Mig egyrészt kizárólag célszerűnek igyekszik lenni, másrészt látjuk némelyik modellen a törekvést az elegancia felé. Am mindig megfelelnek igyekszik a célnak, amelyet szolgál és szinte kiszorította az úgynevezett szövetruhát.

Az ipar, mely csodálatos módon nagyon hamar tud alkalmazkodni az árakat illetőleg; a divat, mely a szövetszükségletet minél kisebb mennyiségre le tudja szorítani, mind kedvez az átalakulásnak, ennek a divatiránynak és így jutottunk el a könnyű selyemruhához. Nem ünnepi köntös az, sőt ellenkezőleg, hiszen a francia divathölgy csak „une petite robe”-nak nevezi és szükség van rá mindenütt. akár látogatáshoz, akár színházba, akár hangversenyre megyünk.

A látogató- vagy sétaköpeny befűdi az utcán, mert már a készítmény módja is mutatja, hogy éppenséggel sem utóca való viselés. Hogy ez a „kis” selyemruha a divatnak meg kell, hogy feleljen, az magától értődik és a magunk érdeke, hogy minél egyszerűbb legyen a kivitelében, ami nem csupán takarékság szempontjából jó, hanem azért is, mert ha nagyon is díszes, nem felel meg a tulajdonképpeni céljának. Azután meg a divat is oly gyorsan változik, hogy könnyebben válnak meg az olyan ruhától, mely nem kívánt túlságosan sok anyagi áldozatot.

A divatos selyem mind lágy és simulékony, leginkább egyszínű, simán szőtt, vagy a saját színével mintázott, amikor az alap kissé kreppezetnek tetszik, amelyen simán fekszik meg a minta. Színeben kedvelt az erős gránátpiros, mandulazöld és természetesen a fekete, ó-arany, sötétlila, ezüst-szürke és széveri kék. Csipkében a sárgás, illetve a spárgaszín a keresettebb, még pedig vállpántnak, szabónak és újjának nyer alkalmazást.

Ujdonság a magas öv, mely selyemből rakott, a természetes derékvonalat jelzi és minte-y összeköti a derekat a még most könnyedén redőzött aljjal.

A mintázott szövetből, különösen ha az fekete, a poplén és voaloz kívül köpeny is készítenek. Van egy grenadinféle atlasz mintázatú, ráamásznak nevezik, mely különösen szép és elegáns. Az átmeneti időre angol szövetből készítik a köpenyeket, háromnegyed hosszúra és elől elesen elkanyarítva. Az ismert laza formán kívül, mely szabásban annyira eltér az elődétől, azt láttuk a legújabb modelleken, hogy kedvelt az inkább teshez álló forma és így inkább kabát lett belőle, mint köpeny.

Egyebekben ha az új tavaszi kabátos ruhákat nézzük, valami lényeges változást nem észlelhetünk rajtuk. Most is még az egyenes forma a kedvelt, de a kabát már rövidebb, legfeljebb 68—70 cm. hosszú; jobban teshez álló, lebbyes, ügyesen alkalmaznak rajta zsebet és hajtókat színes mintázatu anyagból, ami által növekszik a érték. Ez a változtatás annyival öröndetesebb, mert nagyobb tere van az egyéni ízlésnek. Az aljba elől, oldalt vagy hátul néhány ráncot illesztnek, miáltal alól kissé bővül, ami ezen a téren is némi haladást jelent. A csipőpánt is divatos megint és tartja magát a mideres alj is. Szótkák az aljat hátul beráncolni is, amikor azután a két oldalától kezdve hátrafelé öv fogja le a ráncokat; ám hamar megjegyezzük, hogy ez csak karcsu alaknak való viselés.

Célszerű ujdonság és az idénynek valóságos szenzációja a zseb, melyet be is varrnak, de rá is tűznek az aljra, hanem oly kicsi, hogy egyáltalán nem pótolhatja a nagy tasakot, ha csak meg nem szokjuk, hogy az eddiginél kevesebb dolgot cipeljünk magunkkal.

A Divat Újság minden hónapban kétszer jelenik meg. Előfizetési ára nagyon olcsó: negyedévre postán való szétküldéssel két korona husz fillér. Előfizetési legelcsérűben a kiadóhivatalba intézett postautalványon lehet. A Divat Újság kiadóhivatala Budapesten, VIII. Rökk Szilárd-utca 4. számú házban van.



Az asszony kora.

Kinai mese.

Csi ur éltés hölgyet vett nőül.
A lakodalmom már véget ért, a vendégek elszéledtek és a férj ujdonsült feleségével egyedül maradt.

Azelőtt a nagy sürgés-forgásban ugyszólván nem is volt alkalma szemügyre venni a menyasszonyt és csak most tűnt fel neki az a sok redő és ránc, amellyel a feleségének homloka tele volt.

— Mondd csak kedvesem, hány éves vagy?
— kérde tőle.

— Az asszonyka hamiskásan lesütötte a szemét és így szólt:

— Nemrég multan nyevénőt éves.

A férj hitetlenül nézett rá.

— Hát a nászcsaludlára mit írtál, hogy hány éves vagy?

— Azt írtam, hogy harmincyolc vagyok.

— Tehát hazudtál, s ugylátszik most is füllentés a szavad.

— Az asszonyka azt felelte, hogy nem. Szentül esküszik, hogy ez egyszer igazat mond: azaz hogy — ötvennégy éves.

Hanem a férjnek még ez is valóságosmentlennek látszott. Mindig újra fagatta kérdésekkel, mert hisz minden férjnek jussa van ahhoz, hogy ezen diszkrét ügyben felvilágosítást nyerjen attól, akivel azontul bajt és örömet megosztani tartozik.

Az asszonyka makacsul megmaradt ezen utolsó állításnál. Ekkor a férjének ötlete támadt. Az utcán elhangzott már a kocsikerekék nyirkorogása: megszűnt a járó-kelők lármája és lassan-lassan besötétedett.

Csi — ur odaforult feleségéhez.

— Későn van — mondta — ideje volna nyugalomra térni. Ne tartoztasd magadat, drágám. Nekem még egy kis dolgot kell elvégeznem. Esembe jut, hogy megfelelkeztem a sórtót megnézni. Tegnap este, mikor feledékenységből nyitva hagytam, a patkányok nagy pusztítást vittek véghez benne.

A felesége nem tudta megállni, hogy ne nevesse:

— Haha! Bolondd akarsz tenni engem. Egész életemben sohasem hallottam, hogy a patkány söt eszik, pedig hatvannyolc esztendő alatt csak lett volna alkalmam meggyőződni róla.

Közgazdaság.

Az Első Magyar Biztosító Társaság 1912. évi üzletéve. Az 1912. évi üzleteredmény a valóság gazdasági helyzet dacára is a legjobb, amelyet a társaság ötvenöt évi fennállás óta eddig elért. A zárszámadás 5.413.333 korona 26 fillér tiszta nyereséget tüntet fel, s az igazgatóság indítványozta, hogy az alapszabályszerű levonások után fennmaradó összegből pedig — az alapszabályszerű 108.266 korona 66 fillér ezidei hozzájáruláson kívül — további 100.000 korona a tisztviselői nyugdíjalap és az alapszabályszerű 541.333 korona 33 fillér ezidei hozzájáruláson kívül — további 100.688 korona 21 fillér a különtartalek gyarapítására fordítottassék. A közgyűlés az igazgatóság jelentését egyhanglual tudomásul vette, az igazgatóság indítványait elfogadta s a felmentvényt ugy az igazgatóságnak, mint a felügyelőbizottságnak megadta. Jóváhagyta még a közgyűlés az igazgatóságnak és a választmányoknak az alapszabályok értelmében közhasznú célokra fordítandó 27.066 korona 66 fillér felosztása iránti együttes javaslatát. Végül, a felügyelő bizottság tagjainak mandátuma lejárván, abba újból egyhanglual beválasztották: Berzeviczy Albertet, Burchard-Béla váry Konrádot, Németh Tituszt, Radvánszky Géza báró és Üchtritz Zsigmond bárót

Hirdetés.

Ezennel közhírré tétetik, hogy az ujdéki 2823 és 2824 sz. betétekben felvett ingatlanokból elhalt Relyin Lázár ókéri lakos nevéen felvett, jelenleg Relyin Lázár örökösei tulajdonát képező és Chlyán Mihály és neje volt kiszácsi lakosok által kibérelt, a Noudrun dűlőben Relyin Lázár az ókéri országot mellett levő szállása körül fekvő, jobb oldalon Szretkyov Vlada és Relyin Tosa, baloldalon Marcsik János

és Rankovics Jozsa földjeivel szomszédos, megosztva külön birtokol, ck.13 és 1/2 hold szántó haszonélvezetének az idej gazdagsági évre való értékesítése a bíróság által elrendeltetvén, a 3 hold buzavetés 1913 évi április hó 3-án délután 3 órakor a helyszínén vagyis a Relyin Lázár féle az ókéri országot mellett levő szálláson a legtöbbet ígérőnek nyilvánvos árverésen készpénz mellett eladati ni, a körülbelül 15 és 1/2 hold eddig bevetetlen szántó pedig ugyanakkor a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett nyilvánvos árverésen ezen gazdasági évre bérbe adati ni fog.

Radó Róbert

a bíróság által kirendelt zárgondnok.

68/1913 tk. sz. kiadmány.

Árverési hirdetmény:

A titeli kir. járásbíróshat mint kvi hatóság közhírré teszi, hogy Fischer Adolf kereskedő ujdéki lakos vegrehajtónak Gardinovaeski Jován és társai tündéresi lakos vegrehajtás szemvetted elleni 70 K. tőke és jár. iránt folytatott vegrehajtási ügyében az 1881 LX. t. cz. 146-147 §-a értelmében csatlakozottnak kimondott dr. Csirics A. Milán ujdéki ügyvéd 300 K. tőke s jár. ból álló követelésének behajtása végett az ujdéki kir. törvényszék és a titeli kir. járásbíróshat mint kvi hatóság területén a tündéresi 80 sz. betétben 1/2 részben Gardinovaeski Jován 1/4 részben Gardinovaeski Mirkó és 1/4 részben Gardinovaeski Velimír k. tündéresi lakosok nevéen felvett A. I. 1-3 sor. 428, 429 és 430 hrsz. ház, 169 ö. i. sz. alatt udvarral a beltelekben 269 négyoszögöl szőlő a beltelekben 66 négyoszögöl és kert a beltelekben 174 négyoszögöl összesen 856 K. becsláron dr. Fischer Henrik késedelmes árverési vevő vesztélyére és költségére nyilvánvos árverés utján el fog adati.

HATÁRNAPLO: 1913. évi április hó 16 napjának d. u. 3 órája Tündéresi község házához kitűzetik oly hozzáadással, hogy az ingatlan ezen határnapon a becsláron alul is el fog adati.

Kikiáltási ár a fenti becslár, melynek 10%-át venni szándékozók készpénzben vagy az 1881 LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi 3333 sz. I. M. 208 §-ában kijelölt ovapékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881 évi LX. t. cz. 170 §-a alapján a bánatkéznék a bíróságnál előleges elhelyezéséről szabályszerű elismervényt átszolgáltatni kötelesek.

A titi. kincstár valamint az 1889 évi XXX. t. cz. 10 §-ának második bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsájtására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetkezetek, valamint az 1898 XXIII. t. cz. alapján alakult központi hitelszövetkezet bánatkéznék letenni nem kötelesek.

Köteles a vevő, ha magasabb ígéretet tett a becsláron az 1908 évi XLI. t. cz. 21 §-a értelmében a letett bánatkéznék ígéretének megfelelően 10%-ra kiegészíteni, ellenkező esetben ígérrete figyelem kívül marad s az árverésben mely haladéktalanul folytatattik, részt nem vehet.

A fenti hrsz. ingatlan a kikiáltási ár két harmadánál alacsonyabb áron el nem adatik.

A vevő köteles az árverési vételárat 2 egyenlő részletben és pedig az elsőt 15 nap alatt a másodikat 45 nap alatt az árverési jogerejétől számítva és pedig mindig az árverés napjától számítandó 5%-os kamatokkal együtt a titeli kir. adóhivatal mint bírói letétpénztárnál lefizetni.

Kelt Titelen 1913 évi február hó 27-én.

A kir. bíróság mint kvi hatóság,

dr. HUGAI

s. k. kir. jbr. jegyző.

Gyönyörű kilátással

Kamenica község belterületében, a városháza melletti üres

telek pincével eladó.

Közelebbit a kiadó hivatalban. Kellemes nyaraló építésére alkalmas.



Egy okos fej minden alkalommal

Dr. OETKER sütőporát használja 12 f.

TELJESEN HIGIÉNUS, ORVOSOK ÁLTAL AJANLOTT ELESZTŐPÓLÓ.
Használata által minden tészta nagyobb,
lazább és könnyebben emészthető lesz.

Dr. Oetker-féle Vanilincukor á 12 f.

a legnemesebb fűszere minden tészta, kakaó
és tea, csokoládé és krém, kuglupt, torta, pud-
ding és tejszín, továbbá finom vagy porcukorral
vegítve mindennemű sütemény belátására. Pó-
tol 2-3 csó vanília, Ha félszomag Dr. OETKER
vanilincukrot 1 kg. cukorral keverünk és eb-
ből 1 vagy 2 teáskanálnyit 1 csebbe teára önk-
tünk, úgy egy kitűnő aromájú, teljes italt kapunk.

Dr. Oetker sütőpora és vanilincukra
minden fűszerkereskedésben stb. kapható. Ki-
merítő használati utasítás minden csomag mel-
lett van. Receptgyűjtemény ingyen:

Árlejtési hirdetmény.

A város belsősegtől keletre, a Ferencz
József hajózó csatorna mentén északra egészen
a pirosi és öfuttaki valamint nyugatra a Buda-
pest — Zimonyi vasut vonaláig és azontul a
Dunáig elterjedő mintegy 2000 kat. hold lecsapol-
hatásához szükséges csatornáknak teljesítendő
mintegy 63802 m.³ földmozgósítási munkálatnak
valamint a melyítés által előálló hidatalkatásoknak
és esetleg új gazdasági hidak létesítésének
összes munkáira ezennel nyilvános versenytár-
gylást hirdetek következő feltételek mellett:

1. Csakis szabályszerűen kiállított pecséttel
lezárt, sértetlen borítékban elhelyezett „Ajánlat a
réti földek lecsapolására szükséges munkálatokra”
felirással ellátott ajánlatok fognak tekintetbe vétetni.

2. Az ajánlat legkésőbb 1913. évi április
hó 3-ig nyújtható be Ujvidék szab. kir. város
iktató hivatalában.

3. Az ajánlati összeg 5^{0/0}-a mint bánatpénz a
városi pénztárnál mellé helyezendő és a letéti
nyugta az ajánlatához melléklendő.

4. A kiírási művelet a városi mérnöki hivatal-
ban betekinthező.

5. Az ajánlat csakis a mérn. hivatalban
díjtalanul beszerezhető ajánlati úrlapon tehető.

6. Az ajánlatok 1913. évi április 4-én 9
órákor bontatnak fel a polgármesteri hivatalban,
mely alkalommal ajánlattevők jelen lehetnek.

7. Ajánlattevők ajánlataikkal a végleges
döntésig — azonban legfeljebb 3 hónapig —
kötelezettségben maradnak.

8. Abban az esetben, ha nem a legolcsóbb
ajánlat fogadtatnék el vagy egyáltalán egy ajánlat
sem; az ajánlattevők semmiféle címen kárteriési
igényt nem támaszthatnak.

Ujvidék, 1913. évi március hó 19. én

Dr. Demetrovits

kir. tan. polgármester.

743 tkv. 1913 szám.

Póthírdetmény.

Az ujvidéki kir. törvényszék, mint telek-
könyvi hatóság közhírré teszi, miszerint Zelenka
János temerini lakos végrehajthatónak, Szakál
Ádámé szül. Kihut Erzsébet temerini lakos vég-
rehajtható szenvedett elleni 70 kor. s jár. iránti
végrehajthatási ügyében 494/1913. sz. a kibocsátott
árverési hirdetményben a temerini 1580 sz. tkvi
betétben A. I. 1-2 sorsz. 9/2 és 182 hrszám
alatti 155 számú ház, udvar és kert 881 kor.
kiküldési árban Temerin község házához 1913
évi április hó 5. napjának délelőtti 11
órájára kitűzött árverés a 1881. évi LX.
t. c. 167 §-a alapján Dr. Tibor Dezső ügyvéd

ujvidéki lakos végrehajtható érdekében is 61 kor.
30 fill. tőkekövetelése és járulékaik kielégítése vé-
gett meg fog tartatni.

Ujvidék, 1913. évi január hó 29-én.

Vékey Zoltán s. k. kir. törvényszéki bíró.

A kiadmány hitelesséi:

Kalcsár

kir. telekkönyvvizető.

423 szám. 1913 véghr.

Árverési hirdetmény!

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi
LX. t. c. 102 §-a értelmében ezennel közhírré
teszi, hogy a pécsi kir. járásbírósnak 1912 évi
Sp. II. 828 számú végzése következtében
Dr. Tibor Dezső ügyvéd által képviselt Reinfeld
Károly javára 457 K. 36 f. s jár. erejéig 1912
évi szept. hó 14-én fogatósított kielégítés vég-
rehajtás utján lefoglalt és 1414 kor. becsült kö-
vetkező ingóságok, u. m. Wertheim szekrény
különböféle vas és vegyes áruk, ló pokrőcök nyil-
vános árverésen eladhatók.

Mely árverésnek az ujvidéki kir. járásbíró-
ság 1912-ik évi V. 1545 számú végzése folytán
457 kor. 26 fill. tőkekövetelés, ennek 1912 évi
június hó 21 napjától járó 5%⁰-os kamatai, ed-
dig összesen 143 kor. 24 filléren biróilag már
megállapított költségek erejéig, Ujvidéken Duna
u. 30 sz. a. leendő megtartására 1913 évi áp-
rius hó 3-ik napjának délelőtti 11 órája
határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándéko-
zók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg,
hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.
c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés
mellett, a legtöbbbet ígérőnek, szükség esetén
becsárón alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat
mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kie-
légtetési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881.
évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is
elrendeltetik.

Kelt Ujvidék 1913 évi márc. hó 17-napján.

Horváth

kir. bír. végrehajtó.

Átköltözködés

Tisztelettel értesítem a nagyérdemű vásárló
közönséget, hogy

részletüzletemet,

Petőfi utca 5. szám alá helyeztem át.

Minden törkvéssel azon leszek, hogy a
t. vásárló közönséget kielégíthessem.

Szives pártfogást kér

Surány Jakab,

kézműny kereskedő
részletüzle.

1878 óta! Mindenütt bevált híres, közkedvelt minden létező házi szert
felülml.

Thierry A. gyógyszerész balzsama

Csak a zöld apáca védjeggyel valódi.

Törvényileg védve.



Ezen balzsam: 1 Utólrhetetlen gyógyhatású tüdő és mellbetegségeknél, enyhíti
a katarhust, megakadályozza a tüdőgyulladást s gyógyulást hoz az ilyenmű legna-
kacsabb betegségeknél is. 2. Kitűnő hatás torokgyulladásnál, rekedtség és gebe-
betegségeknél. 3 Mindennemű lázt gyökeresen megszüntet. 4. Gyógyít mindennemű
májbetegséget, gyomor, bélbántalmakat gyomorgörcsőt, szagatást, asthmát, ehyal-
kasodást, bifőgést, gyomoregést, fejfűfűdest stb. 5. Gyógyhatású aranyér és alésti
bántalmaknál. 6. Enyhe hatású hashajtószert, vértisztító, tisztítja a veséket, étvagy-
gerjesztő és elősegíti az emésztést. 7. Kitűnően bevált fogfájásnál, lyukas fogak,
szájbűznel, fogvizek használya erősíti a foghúst, megszünteti a száj vagy a gyomor-
túl eredő bűzt. 8. Gillszták ellen biztos hatású. 9. Külsőleg minden sebet, sebhelyet,
orbáncot, láztól eredő holyagot, kelest, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrésze-
ket, pörsekeneket, kiütéseket, fejfűfűst, zugást, szagatást, csúzt és fűlbántalmakat
gyógyít. Minden háznál különösen influenza, kolera és más járványoknak keznel legyen.
Vigyázzunk a zöld apáccal ellátott védjegyre. Ezen balzsamból lefekvés előtt
egy vagy két kanál cukorral bevávve vagy a nélkül ugyszólván egözséges
virradást jelent.

Minden hamisítás, utánzat és más balzsamok hasonló védjeggyel való eladása büntetés terhe
mellett törvényileg tiltva van.

12 kis vagy 6 nagy vagy 1 különleges családi üveg ára K 5-60. Kisebb rendelés mint 12
kis vagy 6 nagy üveg nem lesz szállítva. Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény.
Budapest: kapható: Török József gyógyszerárban. Nagyban kapható Thalmayer és Seitz,
Kochmeister utódai, Radányovits Testvérek drogueriakban Budapestben. Ahol nincs lerakat,
ott rendeljünk Thierry A. Örangyal-gyógyszertárából Pragrade (Rochitsch-Sauerbrunn mellett).

Szerémi borozó

Ujvidéken.

KENYER-UTCA 23. SZÁM alatt a Köz-
ponti Hírelintézettel szemben, melyben
SCHWARZ JÓZSEF úr saját termésű borai,
égetett törököl pálinkája, a 27 holdnyi
kamenai Paraga hegyen lévő szőlőjéből,
poharanként vagy zárt palackokban mér-
sékelt árak mellett kerülnek kimérésre.

Megrendelések 50 literen felül hordóban
SCHWARZ TESTVÉREK irodájába in-
tézendők (Haltér 12. szám).

A borozóban olcsón és jól lehet étkezni.

Esti foglalkozást

üzletek könyvelése és levelezésének elvégzésére

keres

kitűnő szakert.

Cime: a kiadó hivatalban.

Az „Orient” Szálloda

BUDAPEST, VII. Rákóczy-ut 42.

Teljesen ujonnan berendezett 85 so-
bával a város központján. Villanyvilá-
gítás, figyelmes kiszolgálás. Szobák
ooo 3 koronától feljebb. ooo

184

Kávéház a házban.

Szives pártfogást kér a tulajdonos.

Vezető: Schlothauer Ferenc.

Alkalmazást keres

a magyar és német nyelvben, könyvelés, levelezésben perfect. Szerény fizetési igények. Cím a kiadóban.

Eladó

szabad kézből jutányosan más oldalú elfoglaltság és üzlet miatt a

Corso-kávéház

új, szép berendezése és teljes felszerelése

Ujvidéken Kossuth Lajos-utca 8—10. Értkezni lehet: **Mátics György** tulajdonosnál és az „Ujvidéki Napló” kiadó hivatalában.

T. cz. Mődomban áll Ujvidék város és környékbeli volt vevőközönségemet és ismerőseimet ezennel értesíteni, hogy a közel multban leégett üzletemet Kossuth Lajos-utca 27. sz. (Sztefanovits Ly. fia ház) alatti helyiségbe helyeztem át és **f. évi március hó 1-én** nyitottam meg s hogy abban közismert elsőrendű minőségű, mindennemű igényeket kielégítő

uri-, női- és gyermek-készruharaktárral

állók majd a n. é. vevőközönség nagybecsű rendelkezésére. Különös figyelmükbe ajánlom továbbá, hogy versenyképes ár és minőség tekintetében a legmesszebbmenő kívánalmakat kielégíthetem, miért is eddig elért üzleteredményeimre támaszkodva a legteljesebb bizalommal kérem és reményelem nagyrabecsült vevőimnek támogatását, hogy mindennemű szakmabeli idényszükségleteiket úgy mint eddig, ezentul is üzletemben lesznek kegyesek beszerezni.

Ujvidék, 1913. február havában.

Kiváló tisztelettel

Momirovits P.

Kézmű- és divatáruház

Horváthország nagyobb vidéki városában 10.000 lakosságú, igen forgalmas helyen, 2 nagy fűrésztelep is van helyben, **azonnal kedvező feltételek mellett átadó.**

Levelek „nagy jövő” jelige alatt a kiadóba kéretnek.

NYOMTATVÁNYOK

ÉS

MINDENMŰ
GUMMI
BÉLYEGZŐK

legdivatosabban, tisztán és olcsón készit

MERKUR-NYOMDA

Fuchs Oszkár és társa, UJVIDÉK

WINKLE-PALOTA az udvarban.

☛ TELEFON: 151. ☛

ERZSÉBET

szállodában

esténként a hirneves

Vajda Dezső és fiai

kítinő cigányzenekara

hangversenyez.



A magy. kir. földmivélsügyi miniszterium megbízásából az állami szőlőtelep által kipróbált

Kochillin

szőlőmoly- és gyümölcsferegirtó-ananyag

bizonyult a legjobbnak az eddig ismert összes anyagok között. A szőlő virágzása idején egyszeri használat után minden pete, hernyo, lepke és báb elpusztul. A szőlőmoly és gyümölcsfereg ellen a legolcsóbb és leghatékonyabb anyag. Ára kig-ként 4 korona. Minden kilogramm 25 liter vízben feloldandó, ekkora mennyiség 400 négyzetgözl szőlő bepermetezésére elegendő. Ha a firtókat bögrébbe mártogatjuk vagy az anyaggal ecseteljük: úgy két kilogramm egy katasztrális hold szőlőre elegendő. Hatása elmaradhatatlan, gyümölcsre, emberre ártalmatlan. Megrendelhető az ár előzetes beküldése vagy utánvetel mellett a Tóth-féle Kochillin szőlőmoly és gyümölcsferegirtó-ananyaggyár közp. irodájában, Budapest, VI., Eötvös-utca 14.

Részletes használati utasítás minden csomagban; számtalan elismerő levelet tartalmazó prospektussal díjmentesen szolgálunk. Viszontfelárusítókat keresünk.

Fa-eladás.

Az ujvidéki Czigánytelep melletti erdőt most irtjuk és ott eladunk minden méretű:

Tölgyfaoszlopokat és rudakat, akáczaoszlopokat és rudakat, tölgy- és körisfából való gömbölyű szőlőkarot, akác-, tölgy- és köris-műfát

mely különösen kocsigyártóknak figyelmébe ajánlható.

Kenyérsütés céljára olcsó **fűtőanyagot** ajánlunk, igen szép:

tölgyhasábot és tölgydorongfát, nemkülönbön igen olcsón **rőzsét.**

A fát csak addig adhatjuk ily olcsó árban, míg a készlet tart, miért is ajánljuk a t. közönségnek, hogy szükségletüket minél előbb fedezni sziveskedjenek.

Végül felhívjuk az érdekeltek figyelmét a kítinő „**Szántóföldre**”, mely kertészeti célokra is igen alkalmas és azt azonnal a jelentkezők sorrendjében bérbe adjuk.

Tisztelettel

Ujvidéki Erdővállalat.

Butor.

Telefon 325.

44. Kossuth Lajos-utca 44.

A városháztól a vasut felé az első Butorüzlet.

Butor.

Telefon 325.

Mindennemű BUTOROK, SZÖNYEG és KOSÁRÁRUK minden ÁRFELEMELEÉS nélkül



részletfizetésre



is kaphatók a

BUDAPESTI ALTALÁNOS HITELSZÖVETKEZET
BUTOR BIZOMÁNYI RAKTÁRÁNÁL UJVIDÉKEN.

Telefon 325.

44. Kossuth Lajos-utca 44.

Telefon 325.

Tekintse meg raktárunkat vételkényszer nélkül!

904./tkv. 1913. szám.

Árverési hirdetmény:

Geiger Antal végrehajthatónak Marecskó Antal végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a kérelem következtében a végrehajtási árverés 70 kor. tőkekövetelés, ennek 1912. évi szeptember hó 14-től járó 5%-os kamatai 23 kor. 80 fill. perbeli és végrehajtási már megállapított, valamint jelenlegi 10 kor. és a még felmerülő költségek, valamint az ezennel csatlakozottak kimondott nagyszzebeni földhitelintézet 208 kor. 77 fill. 208 kor. 77 fill. 208 kor. 77 fill. s jár, dr. Szlezák Lajos 204 kor. 50 fill. s jár. Findeisen Gusztáv 500 kor. s jár Geiger Antal 24 kor. 50 fill. a jár. követeléseit kielégítése végett az 1881. LX. t. c. 144 §-a alapján és a 146 §-a értelmében az ujvidéki kir. törvényszék, mint telegkönyvi hatóság területén levő az ujvidéki 1394 számú betétben + 1 sorsz. Marecskó Antal nevében álló 2521 hrszámú 3 ö. i. számú házra a Fazekas utcában 5500 kor. ban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetik.

Ezen árverés megtartására határidőül 1913 évi március hó 29-ik napjának d. u. 3 órája kir. törvényszék árverési termébe tüzetik ki, foganatosításával dr. Várnay Ernő kir. közjegyző megbízatik.

Árverési Feltételek:

1. Ezen árverésen a fent körülírt ingatlanok a kikiáltási ár 2/3 alul eladatni nem fognak.

2. Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becárnak 10%-át, vagyis 550 kor. készpénzben vagy a 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. c. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltattni.

Ujvidéken, 1913. évi február hó 4-én.

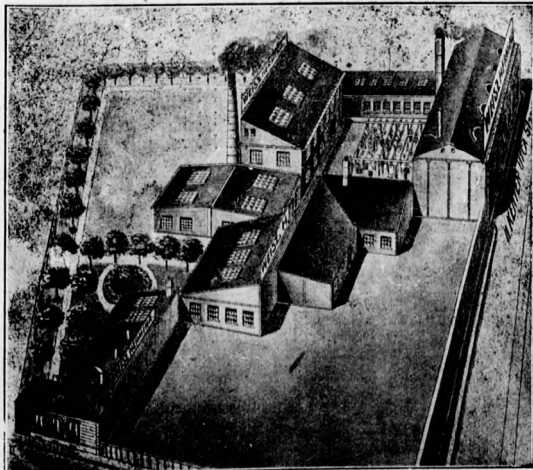
Vékey Zoltán s. k. kir. törvényszéki bíró.

Kulcsár

kir. telegkönyvvezető.

Tüdő- és torokbajban szenvedők mellbetegek és gégebajosok!

A ki ezen bajokban szenved, bármily állapotuk is, és ha a betegség gyógyíthatatlannak tünik is fel, aki egyszer és mindenkorra szabadulni akar ezen betegségtől, az bizalommal forduljon **A. Wolffsky Berlin** N. Weisenburgerstrasse 79. Ezer hálaírat a legjobb biztosítéka kitünő gyógyítóerejű módszerének.

**Weisz Hermina**

ezelőtt SZÉVIN KÁROLY

ruhafestő- és vegytisztító-gyára

UJVIDÉK,

II., KENYÉR-UTCA 51. SZÁM.

FEST és VEGYILEG TISZTIT férfi-, női- és gyermekruhákat, egyenruhát, csipkét, himzést, sztór, függönyöket, napernyőket, keztyűket, struc- és disztollakat, panama kalapokat stb. stb.

Legolesőbb árak.

Elismert jó munka.

Postán érkező megbízások lelkiismeretes elintézésére kiváló gondot fordítok.

Alapítva 1830.



A Z

APOLLÓ

mozgófénykép **SZINHÁZ**

a világ legjobb és minden szenzációt feltüntető filmeket mutat be. Első az első között.

Előadás kezdete: hétköznapokon d. u. 5, vasár- és ünnepnapokon: d. u. 3-kor.

Minden szerdán délután 3 óraker gyermekelőadás, tanulságos, oktató és mulattató műsorral.

E heti szenzáció:

A vaknó kálváriája.

Felhivás!

Az Ipar és Kereskedelmi Takarékpénztár r.-t. Ujvidék most nyitja meg

VI. hetibetét csoportját.

garantált minimális 5%-al kamatoztatik.

A heti befizetések kötelező időtartama 3 év, mégis célszerűségi szempontból lehetővé tettük feleinknek 4 éves heti betétkönyvecskék váltását is.

A legkisebb részlet heti 1.— kor. de váltható egy könyvecskére több részlet is.

A heti betétkönyvecske kiváltása már jövő hó 1-én veszi kezdetét.

Teljes tisztelettel

Ipar és Kereskedelmi Takarékpénztár
Részvénytársaság
I g a z g a t ó s á g a.

Grosz és Krausz

legnagyobb butor és szőnyeg áruháza

Telefon 24. sz. **Ujvidék.** Telefon 24. sz.

Az első magyar torontáli szőnyeggyár főraktáar.

Pálfy testvérek vasöntöde és gépgyárában Szeged
1 drb. 14 lóerejű Máv. benzinlokomobil ^{alig használt és egy} teljesen új 48" cséplő ^{együtt vagy külön-külön} eladó.

Első magyar általános biztosító társaság, Budapesten.

I. Tűz-, szállítmány-, jég- és betörés-biztosítási üzlet.

KIADÁSOK.

Ötvenedik évi zárszámla 1912. január 1-től december 31-ig.

BEVÉTELEK.

| | korona | fill. | korona | fill. | korona | fill. | korona | fill. | | | | | |
|---|---------------|-------|--------------|----------------------------|--|-------|--------|-------------------------------|--------------|----|---------------|----|------------|
| I. Tűzbiztosítás. | | | | I. Tűzbiztosítás. | | | | | | | | | |
| Kifizetett károk és költségek | 1.546.541,9 | | | | Az 1911. évről áthozott közpénz-díjtartélek | | | | | | | | |
| levonva a viszontbiztosítási károk és költségek | 3.390.336,29 | | 6.146.190,60 | | a viszontbiztosított rész levonása után és minden megterhelés nélkül | | | | 11.984.764 | 64 | | | |
| Évben maradt károk tartaléka | 711.868,95 | | | | Tűzbiztosítások után bevett díjak és ille- tletek | | | | 24.011,41 | 56 | | | |
| Szerzési költségek és viszontbiztosított rész utáni bevétel levon. | 1.132.897,48 | | | | levonva: törlesztett díjak | | | | 3.378.069,26 | | 1.140.540 | 77 | |
| Járadalmi adó és bélyegilletékek | 377.934,31 | | | | viszontbiztosítási díjak | | | | 8.521.801,63 | | 11.894.870,70 | | 16 |
| Postabérek | 146.417,14 | | | | Az 1911. évben függőben maradt károk tartaléka | | | | | | 569.843 | 75 | 24.7.1.140 |
| A tűzbiztosítási üzlet terheiből igaz. utáni költségek | 1.811.256,78 | | | | II. Szállítmánybiztosítás. | | | | | | | | |
| Behajthatatlan követelések leírása | 27.591,82 | | | | Az 1911. évről áthozott közpénz-díjtartélek | | | | | | | | |
| A következő évek közpénz-díjtartélek a viszontbiztosított rész levonása után és minden megterhelés nélkül | 12.116.540,77 | | 22.503.986 | 84 | a viszontbiztosított rész levonása után és minden megterhelés nélkül | | | | 100,00 | | | | |
| II. Szállítmánybiztosítás. | | | | III. Jégbiztosítás. | | | | IV. Betörésbiztosítás. | | | | | |
| Kifizetett károk és költségek | 326.095,14 | | | | Jégbiztosítások után bevett közpénz-díjak | | | | | | | | |
| levonva a viszontbiztosítási károk és költségek | 2.949.318,85 | | 1.781,11 | 69 | levonva: törlesztett díjak | | | | 511,47 | 22 | 4.789.482,85 | | |
| Évben maradt károk tartaléka | 30.410,64 | | | | Az 1911. évről áthozott közpénz-díjtartélek | | | | 3.379.459,28 | | 2.890.932,60 | | |
| Szerzési és igazg. költségek a viszont. rész utáni bevétel levon. | 32.620,20 | | | | viszontbiztosítási díjak | | | | 9.308,38 | | 2.448.708 | 36 | |
| Bélyegilletékek | 62.575,75 | | | | Az 1911. évben függőben maradt károk tartaléka | | | | | | | | |
| Behajthatatlan követelések leírása | 7.782,31 | | | | IV. Betörésbiztosítás. | | | | | | | | |
| A folyó évben lejárt több éves jégbiztosítások esedékes tart. | 91.797,28 | | | | Betörésbiztosítások után bevett közpénz- díjak és illeletek | | | | 494.704,63 | | | | |
| A következő évek közpénz-díjtartélek | 667.649,33 | | 2.989.906 | 20 | levonva: törlesztett díjak | | | | 211.141,71 | | 374.947,13 | | |
| III. Jégbiztosítás. | | | | V. Egyéb bevételek. | | | | | | | | | |
| Kifizetett károk és költségek | 63.837,90 | | | | Szelvény-, takarékp., váltó- és egyéb kamatok, valamint | | | | 1.764.189 | 25 | | | |
| levonva a viszontbiztosított károk és költségek | 29.785,84 | | | | Társasági házak tiszta jövedelme | | | | 123.016 | 07 | | | |
| Évben maradt károk tartaléka | 8.979,81 | | | | | | | | | | | | |
| Szerzési és igazg. költségek a viszont. rész utáni bevétel levon. | 94.570,04 | | | | | | | | | | | | |
| A következő évek közpénz-díjtartélek a viszontbiztosított rész levonása után és minden megterhelés nélkül | 440,00 | | 577,40 | 81 | | | | | | | | | |
| 1912. évi nyereség | | | | 1912. évi nyereség | | | | 1912. évi nyereség | | | | | |
| | | | 3.620,70 | 81 | | | | | | | 1.887,23 | 32 | |
| | | | 29.958.774 | 88 | | | | | | | 20.8.774 | 88 | |

VAGYON.

Mérlegszámla 1912. december 31-én.

TEHER.

| | korona | fill. | korona | fill. | korona | fill. | korona | fill. |
|---|------------|-------|------------|-------|---|-------|--------|---------------|
| Értékpapírok és pénzintézeteknél elhelyezett tőkék | 475.877 | 33 | | | Részvényalapok: teljesen befizetett 2000 arsz részvény A 2000 korona és teljesen befizetett 2000 fél részvény A 1000 korona | | | 8.000,00 |
| külön kimutatás szerint | 33.946.128 | 42 | | | Nyeméremnyirtatók | | | 8.000,00 |
| Tisztviselők és szolgák nyugdíjalapjának értékei | | | | | Külön tartalék | | | 5.922,58 |
| 2.300.000 kor. Ki-birtokosok országos föld-hitelintézet 5/100-as záloglevél A 100- = 2.300.000,- | | | | | Jégbiztosítási külön tartalék | | | 2.000.000 |
| 45 db Postai hazai első takarékpénztári részvény | 765.000,- | | | | Közpénz-díjtartélek a viszontbiztosított rész levonásával és minden megterhelés nélkül: | | | |
| Átmeneti kamatok | 55.916,63 | | 3.210,916 | 60 | a) tűzbiztosítási díjtartélek | | | 12.116.540,77 |
| „Ormódi Ormody Amélie alapítványa” értékei: | | | | | b) szállítmánybiztosítási díjtartélek | | | 100,00 |
| 50.000 kor. Kisbirtokosok országos föld-hitelintézet 4 2/100-as zálog. A 96- = 48.576,- | | | 48.595,50 | 50 | c) jégbiztosítási díjtartélek | | | 667.649,33 |
| Átmeneti kamatok | 379,50 | | | | d) betörésbiztosítási díjtartélek | | | 494.000,- |
| Első magyar általános biztosító társaság „Tűzoltók segélyalapja” értékei, melyben a m. kir. állampénztárban | 68.378 | 37 | | | Függő károk tartaléka: | | | |
| Átmeneti kamatok | 426.927 | 29 | | | a) tűzbiztosítási függő károk tartaléka | | | 711.868,95 |
| Lez. miatti váltók | 1.027.228 | 72 | | | b) szállítmánybiztosítási függő károk tartaléka | | | 81.719,38 |
| Társasági házak | 3.282.859 | 02 | | | c) jégbiztosítási függő károk tartaléka | | | 26.419,64 |
| Különféle adósk: a) Pénzkészlet és maradványok a képviselőségeknek | 1.642.332 | 50 | | | d) betörésbiztosítási függő károk tartaléka | | | 8.979,81 |
| b) Maradványok idegen biztosító intézeteknél | 2.028.110 | 03 | | | Különféle hitelek | | | 828,98 |
| égbiztosítási osztály folyószámlán | 1.529.088 | 88 | | | Előbbi évekről eddig fel nem vett osztalékok | | | 828,29 |
| | | | 48.767,878 | 62 | Tisztviselők és szolgák nyugdíjalapja | | | 3.214,39 |
| | | | | | Különféle alapok: | | | |
| | | | | | a) Első magyar általános biztosító társaság „Félszázados alap” | | | 500,00 |
| | | | | | b) Első magyar általános biztosító társaság „Levegő-alap” | | | 200,00 |
| | | | | | c) Első magyar általános biztosító társaság „Eredetves alapítvány” | | | 100,00 |
| | | | | | d) Ormody Vilmos Alap | | | 100,00 |
| | | | | | e) Ormody Ormody Amélie alapítványa | | | 59.845,50 |
| | | | | | f) Első magyar általános biztosító társaság „Tűzoltók segély-alapja” | | | 68.378,27 |
| | | | | | Életbiztosítási osztály folyószámlán | | | 1.192,23 |
| | | | | | 1912. évi nyereség | | | 1.991,51 |
| | | | | | ** Az idei hozzájárulásokkal 6.664,589 kor. 85 fillérré emelkedik. | | | 3.620,70 |
| | | | | | ** A matematikai mérlegben szereplő külön alappal, valamint az idej hozzájárulással 4.081,257 kor. 09 fillérré emelkedik. | | | 48.767,878 |

II. Életbiztosítási üzlet.

KIADÁSOK.

Ötvenedik évi zárszámla 1912. január 1-től december 31-ig.

BEVÉTELEK.

| | korona | fill. | korona | fill. | korona | fill. | korona | fill. |
|--|---------|-------|-------------|-------|--|-------|--------|------------|
| Visszaváltott kötvényekért. | | | | | A mult évből áthozott díjtartélek | | | |
| Hálószekek után kifizetett kárösszeg | | | 3.371.572 | 78 | Befolyt díjak: ez évben kiállított kötvények után | | | 2.745.455 |
| Lejárt kihazásítási tőkékért | | | 5.526.615 | 50 | az előbbi években kiállított kötvények után | | | 24.327,31 |
| Kihazított. biztosításközl. haláleset követk. díjvisszatérítés | | | 5.094.716 | 15 | a biztosított tőke emelésére fordított nyeméremények | | | 124.165 |
| Függőben levő károk és díjvisszatérítések tartaléka | | | 64.018 | 11 | Illeletek | | | 594.942 |
| Függőben levő kihazásítási tőkék tartaléka | 756.082 | 60 | | | Levonva: törölt kötvények és díj- nyugták | | | 27.791,50 |
| Évjáradékokért | 422.213 | 58 | 1.178.296 | 18 | viszontbiztosítási díjak | | | 2.067,69 |
| Bélyegkért | | | 58.856,60 | | Az 1911. évről áthozott közpénz-díjtartélek | | | |
| Postai tér. postadíjak, nyomtatványok, uti- és egyéb költs. | | | 503.988 | 11 | levonva a viszontbiztosítási díjtartéleket | | | 5.427.300 |
| Tiszt. fizetések | | | 1.549.420 | 93 | Biztosági alap | | | 1.172.375 |
| Adóért | | | 398.725 | 06 | Kihazásítási tőkék nyeméreménye | | | 822.203 |
| Orvosi díjakért | | | 58.234 | 81 | Függőben levő károk tartaléka | | | 745.652 |
| Szerzési és díjbehajlati költségek | | | 24.888 | 88 | Függőben levő kihazásítási tőkék tartaléka | | | 423.214 |
| Behajthatatlan tartozások leírása | | | 1.910.151 | 99 | Tulajdoni csoportok számlája | | | 74,0 |
| Kisorsolt biztosítási tartaléka | | | 27.887,51 | | Előre fizetett díjak | | | 36.923,74 |
| Díjtartélek az év végén | | | 4.000 | | Fel nem vett nyeméremények 1911. évről | | | 18,72 |
| 1912. évi nyereség | | | 161.928,30 | 68 | Kisorsolt biztosítási tartaléka | | | 4.000,- |
| | | | 1.792.632 | 45 | Biztosítási intézetek és mások követelései | | | 299.849 |
| | | | | | 1912. évi nyereség | | | 1.791,43 |
| | | | 184.137,012 | 74 | | | | 167.209,63 |

VAGYON.

Mérlegszámla 1912. december 31-én.

TEHER.

| | korona | fill. | korona | fill. | korona | fill. | korona | fill. |
|---|------------|-------|-------------|-------|--|-------|--------|------------|
| Értékpapírok és pénzintézeteknél elhelyezett tőkék | | | | | Díjtartélek | | | |
| külön kimutatás szerint | | | | | levonva a viszontbiztosítási díjtartéleket | | | |
| Tulajdoni csoportok értékpapírai: | 139.098,34 | 02 | | | Biztosági alap | | | 1.172.375 |
| 80.800 kor. n. é. magyar kir. 4%-os koronajáradék 84,45 | 68.235,63 | | | | Kihazásítási tőkék nyeméreménye | | | 822.203 |
| Lez. miatti váltók | 78.955,60 | | | | Függőben levő károk tartaléka | | | 745.652 |
| Átmeneti kamatok | 1.142.410 | | | | Függőben levő kihazásítási tőkék tartaléka | | | 423.214 |
| Jelzálog-kölcsönök | 473,109 | | | | Tulajdoni csoportok számlája | | | 74,0 |
| Kötvény-kölcsönök | 19.718,755 | | | | Előre fizetett díjak | | | 36.923,74 |
| A központi tartsók folyószámlán | 1.991,541 | 21 | | | Fel nem vett nyeméremények 1911. évről | | | 18,72 |
| Pénzkészlet és maradványok a képviselőségeknek és viszontbiztosító intézeteknél | 4.801,531 | 33 | | | Kisorsolt biztosítási tartaléka | | | 4.000,- |
| | | | 167.209,639 | 66 | Biztosítási intézetek és mások követelései | | | 299.849 |
| | | | | | 1912. évi nyereség | | | 1.791,43 |
| | | | | | | | | 167.209,63 |

Értékpapírok és pénzintézeteknél elhelyezett tőkék:

| | | |
|---|----------|---------------------|
| Az olemi ágazatok mérlege szerint | K | 39.946.128,42 |
| Az életbiztosítási ágazatok mérlege szerint | K | 133.668.311,02 |
| Összesen | K | 1.733.447,44 |

a) Értékpapírok:

| | | |
|--|----------|-----------------------|
| Záloglevelek | K | 129.348.802,50 |
| Községi kötvények | K | 2.046.040,- |
| Járadékok és államiap biztositott vasuti kötvények | K | 14.170.229,95 |
| Különféle egyéb értékpapírok | K | 4.452.940,- |
| Összesen | K | 150.077.101,95 |

b) Pénzintézeteknél elhelyezett tőkék

| | | |
|--|---|----------------|
| | K | 2.877.365,59 |
| | K | 122.951.467,44 |

Budapest, 1912. december hó 31-én.

Az igazgatók: Balaban Adólf. Hajos József.

báró Harkányi Frigyes, László Zsigmond.

Frank Henrik, a központi könyvezés főnöke.

gégkönyvekkel teljesen meggyőzőnek találjuk.

A felügyelő bizottság: Berzevics Albert, Burchard-Belava y Konrad, Németh Titusz,

Ormody Vilmos, Gerelyes Todor, igazgató.

báró Radvánszky Géza, báró Uechtritz Zsigmond